

LA VÉRITABLE HISTOIRE DE CAMILLE TARTARIN

Conte musical pour chœurs d'enfants et orchestre symphonique

Livret : Erwann Jan

Musique : Erwann Jan et Cédric Piromalli

Orchestration : Jean Detraz et Nicolas Dunesme

Œuvre commandée par l'Orchestre National des Pays de la Loire

Orchestration

1. L'artiste (p.2)
2. L'ange (p.10)
3. Le champion (p.40)
4. La télépathe (p. 60)
5. La sorcière (p. 85)
6. Le cuisinier (p.103)

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

L'Artiste

Texte : Erwan Jan
Musique : Erwan Jan & Cédric Piromalli
Arr./Orch. : Nicolas Dunesme

♩ = 120

Flûte

Hautbois

Clarinette en Sib

Basson

2 Cors en Fa

Trompette en Do
Con sord.
mf

Trombone

Timbales

Glockenspiel

Voix

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

7

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

7 *ad lib. durant toute la réplique*

Timp.

mf

Glock.

7

7

Je

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

①

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

13 (1.)
mp

Tp. Do

Tbn

mp

13

Timp.

13

Glock.

13

chante à plei-ne voix l'his - toi - re de ma vie Sa - chez qu'a - vec ce don, tout le mon-de m'en - vie

13

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

17

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Glock.

Je chante à tue-tête, je n'en fais qu'à ma tête Et pour vous j'invente, si cela me chante

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

21

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Glock.

21

Je chante à plei-ne voix l'his - toi-re de ma vie Sa - chez qu'a-vec ce don,tout le mon-de m'en-vie

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp poco vib.

cresc.

f

The musical score is arranged in systems. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn in B-flat (Htb), Clarinet in B-flat (Cl. Sib), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cors.F), Trumpet in D (Tp. Do), and Trombone (Tbn). The percussion section includes Timpani (Timp.) and Glockenspiel (Glock.). The string section includes Violin I (Viol. I), Violin II (Viol. II), Alto (Alt.), Cello (Cell.), and Contrabass (Ctb.). The vocal line features the lyrics: 'Je chante à plei-ne voix l'his - toi-re de ma vie Sa - chez qu'a-vec ce don,tout le mon-de m'en-vie'. Performance markings include 'mp poco vib.' and 'cresc.' for strings and 'f' for the trumpet.

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

L'Ange

TEXTE : ERWANN JAN
MUSIQUE : ERWANN JAN & CÉDRIC PIROMALLI
Arrangement et Orchestration : Jean Détraz

♩=84

Flûte

Hautbois

Clarinette en Sib

Basson

Cor en Fa

Trompette en Ut

Trombone

Timbales

Percussion

1

Voix

Voix

Voix

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

Contrebasse

solo

pp

pp

pp

pp

pp

mp

Hou__

p

Camille Tartarin chante doucement, en effectuant quelques pas de danse

6

Fl. *pp*

Htb. *p*

Cl. *pp*

Bsn. *pp*

Cr. *p*

Trp. Ut *p*

Trb.

Timb. *p*

Perc.

Le chœur et la troupe apparaissent, l'air sévère

C.T. Hou

V. 1 *pp*

V. 2

A. pizz. *pp*

Vc. pizz. *pp*

C. B. *p*

rall. ♩=144

10

Fl. *fp* *p* *f*

Htb. *fp* *p* *f*

Cl. *fp* *f* *mf*

Bsn. *fp* *f* *mf*

Cr. *fp* *p* *f* *mf* *à 2*

Trp. Ut *fp* *p* *f* *mf*

Trb. *fp* *p* *f* *mf*

Timb. *f* *p* *mf*

Perc. *mf* *p* *caisse-claire*

C.T. **REFRAIN**

Chœur *Menaçant* Hou

Chœur *Menaçant* Hou

Chœur

V. 1 *fp* *mp* *fp* *div.*

V. 2 *fp* *mp* *fp* *div.*

A. *arco* *div.* *fp* *div.*

Vc. *fp* *mp* *fp*

C. B. *fp* *mf*

14

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

17

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

mf

mf

20

Fl.

Htb. *mf*

Cl.

Bsn.

Cr. *p*

Trp. Ut *p*

Trb. *p*

Timb. *mp*

Perc.

Chœur *f*
Qui es - tu? D'où viens - tu?

Chœur *f*
Qui es - tu? D'où viens - tu?

V. 1 *mp*

V. 2 *mp*

A. *mp*

Vc. *mp*

C. B. *mp*

24

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

Chœur

On n'aime pas les in - con - nus!

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

28

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

Chœur

Chœur

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

à 2

f

f

f

f

f

f

f

f

1/ UN MEMBRE DE LA TROUPE (*agressif*). T'es un garçon ?

2/ UN MEMBRE DE LA TROUPE (*agressif*). T'es une fille ?

Bouge de là! Rent' chez toi!

ff

ff

ff

ff

f

1

37 1.

Fl. *f*

Htb. *f*

Cl. *f*

Bsn.

Cr. *f* à 2

Trp. Ut *f*

Trb. *f*

Timb.

Perc.

Chœur

Chœur

Chœur

Nous a - vons de la haine Nous cra chons no-tre fiel Nous sa-

1.

V. 1 *f*

V. 2 *f*

A. *f*

Vc.

C. B.

42

1

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

à 2

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

Chœur

vons mieux que vous ce qui est es - sen - tiel Un de -

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

div.

46

Fl. *mp*

Htb. *mp*

Cl. *mp*

Bsn. *mf*

Cr. *mp*

Trp. Ut

Trb. *mf*

Timb.

Perc.

Chœur
voir im-pé-rieux nous en - traîne à choi-sir De pous-ser loin de nous ce-lui qui nous at-tire

V. 1 *mf*

V. 2 *mf*

A. *mf*

Vc. *mf* pizz. arco

C. B. *mf* pizz. arco

50

1

2.

f

1

à 2

f

f

f

2

Chœur

A l'é-trange au bi-zarre au mé-lan - ge des genres

f

f

f

55

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

Chœur

Chœur

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

Nous ré - pon - dons en chœur Oui! Ce - la nous dé - ran - ge

Nous ré - pon - dons en chœur Oui! Ce - la nous dé - ran - ge

Nous ré - pon - dons en chœur Oui! Ce - la nous dé - ran - ge

div.

59

Fl. *mp*

Htb. *mp*

Cl. *mp*

Bsn. *mf*

Cr. *mp*

Trp. Ut *mf*

Trb. *mf*

Timb. *fp*

Perc.

Chœur
Si nous ne vou-lons pas tom-ber en dé-ca-dence le re-gard vi-gi-lant re-dou blons de pru-den - ce

V. 1 *mf*

V. 2 *mf*

A. *mf*

Vc. *mf* pizz.

C. B. *mf* pizz.

64

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

pp cresc.

pp cresc.

pp

pp

pp cresc.

pp

pizz.

pizz.

arco

Detailed description: This page of a musical score covers measures 64 to 67. The score is for a full orchestra. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horns in B-flat (Htb.), Clarinet in B-flat (Cl.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cr.), Trumpet in B-flat (Trp. Ut), and Trombone (Trb.). The string section includes Violin 1 (V. 1), Violin 2 (V. 2), Viola (A.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (C. B.). The percussion section includes Timpani (Timb.) and Percussion (Perc.). The woodwinds and strings (Bsn., Cr., Trb., A., Vc.) play a rhythmic pattern of eighth notes, starting at a piano-piano (*pp*) dynamic and gradually increasing in volume (*cresc.*). The timpani and double bass play a steady pattern of quarter notes, starting at a piano (*pp*) dynamic. The violins and percussion are silent throughout these measures. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

68

Fl.
Htb.
Cl.
Bsn.
Cr.
Trp. Ut
Trb.
Timb.
Perc.
V. 1
V. 2
A.
Vc.
C. B.

mf
mf
mf
mf

72

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

pp cresc.

pp cresc.

pp cresc.

pp cresc.

pp cresc.

pp cresc.

pp cresc.

76

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

mf

mf

mf

plaque de tôle

p

Detailed description: This page of a musical score covers measures 76 to 79. The instrumentation includes Flute (Fl.), Horns in B-flat (Htb.), Clarinet in B-flat (Cl.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cr.), Trumpet in C (Trp. Ut), Trombone (Trb.), Timpani (Timb.), Percussion (Perc.), Violin 1 (V. 1), Violin 2 (V. 2), Viola (A.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (C. B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score features various dynamics such as mezzo-forte (mf) and piano (p). The percussion part includes a 'plaque de tôle' (steel plate) in measures 78 and 79. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments have melodic lines with accents and slurs. The flute and horn parts are mostly rests, with the horn playing a sustained note in measure 78.

80

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

agiter la plaque de toles

div.

fp

arco

arco

div.

fp

mf

mf

mf

mf

84

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

mf

p

To Cymb.

à 2

88 **rall.**

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf *f*

mf *f*

mf *f*

f *pp*

f *p*

Cymbales To Tri.

f

rall.

93 $\text{♩} = 84$ straight

Fl.

Htb.

Cl. *pp*

Bsn. *p*

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Cymb. Triangle

Chœur *p*
Nous a -

V. 1 *pp*

V. 2

A.

Vc.

C. B.

97

Fl. *mp* solo

Htb. *pp*

Cl. *mp*

Bsn. *mp*

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri. *p*

Chœur *mp*
vons de l'a-mour Un mi - ra - cle du ciel Nous sa-vons mieux que vous ce qui est es-sen-tiel Ou-bli - ez les-ran-coeurs et goût

V. 1 *p* *mp*

V. 2 *p* *mp*

A. *p* pizz. *mp* pizz. div.

Vc. *p* *mp* arco

C. B.

102

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri.

Chœur

tez le plai-sir et ser - rez dans vos bras l'ê - tre qui vous at - tire à l'é - trange au bi-zarre au mé-

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

mf

mf

106 *rit.*

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri.

Chœur

lan - ge des genres nous ré - pon - dons en choeur comme ce - la vous ar - range

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

p

p

p

p

rit.

109 **A** tempo $\text{♩} = 75$

Fl. *fp* *p* *f*

Htb. *fp* *mp* *f*

Cl. *fp* *f*

Bsn. *fp* *f* *pp*

Cr. *fp* *f* *mp* solo

Trp. Ut *fp* *f*

Trb. *p* *f*

Timb. *f* *p* *f* *pp*

Tri. Cymbales To Glock. Glockenspiel *mf*

Chœur Hou

Chœur Hou *Camille Tartarin* Et vi -

V. 1 *fp* *f*

V. 2 *fp* *f*

A. *fp* *f*

Vc. *fp* *f* *pp*

C. B. *fp* *f* *pp*

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

Le Champion

Texte : Erwan Jan

Musique : Erwan Jan & Cédric Piromalli

Arr./Orch. : Nicolas Dunesme

♩ = 110

The score is for a 3/4 time piece in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor). The instruments and their parts are:

- Flûte**: Resting.
- Hautbois**: Resting.
- Clarinete en Sib**: Resting.
- Basson**: Playing a rhythmic pattern starting at measure 2, marked *mf*.
- 2 Cors en Fa**: Playing chords starting at measure 2, marked *mp*.
- Trompette en Do**: Resting.
- Trombone**: Resting.
- Timbales**: Resting.
- Percussion**: Playing a triangle part starting at measure 2, marked *pp*.
- Voix**: Resting.
- Violon I**: Playing a melodic line starting at measure 2, marked *pp* with *Con sord. Div.* and *mf* with *Senza sord. pizz.*
- Violon II**: Playing a melodic line starting at measure 2, marked *pp* with *Con sord. Div.* and *mf* with *Senza sord. pizz.*
- Alto**: Playing a melodic line starting at measure 2, marked *pp* with *Ord. Div.* and *mf* with *pizz.*
- Violoncelle**: Playing a melodic line starting at measure 2, marked *pp* with *pizz.* and *f* with *pizz.*
- Contrebasse**: Playing a melodic line starting at measure 2, marked *f* with *pizz.*

1

10

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

10

10

10

On lui par - donne son ar - ro - gance Le cham - pion de l'é - lé - gance Un style de jeu hors du com -

10

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mf

mp

p

16

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

16

Timp.

16

Perc.

16

mun Il va si vite qu'on ne voit rien

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

Refrain 1

21

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

f

mp

mf

mf

mf

mf

f

f

f

Con sord.

Con sord.

wood block

c claire (balais jazzy)

Div. arco

gliss.

arco

pizz.

Unis.

Pas l'om-bre d'un doute Mais tout sim-ple-ment! Pour sor-tir de l'om-bre Soy - ez dif-fé-rent! Pas

26

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

26

mp

fp

fp

f

Senza sord.

26

Con sord.

mp

fp

f

Senza sord.

26

Timp.

f

26

Perc.

26

l'om-bre d'un doute — 3 — Mais tout sim-ple-ment! — 3 — Pour sor-tir de l'ombre Soy-ez dif-fé - rent!

26

Div. arco

Unis. pizz.

arco

pizz.

arco

arco

pizz.

arco

arco

arco

arco

31

Fl. *p*

Htb

Cl. Sib

Bsn. *p*

Cors.F 1. *mf*

Tp. Do

Tbn

31

Timp.

31

Perc.

31

Ve-

31

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

2

Fl.

Htb *mp*

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc. *mf*
c claire (baguettes)

Viol. I *mf*
Div. Pont. (molto)
Senza sord. Div.

Viol. II *f*
Senza sord.

Alt. *f*

Cell. *f*
arco

Ctb *f*

nu de l'em-pire du mi - lieu Cham - pion du monde in - dé - trô - na - ble Ca - té - go - rie sim - ples mes -

42

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

sieurs Voi - ci le match i - nou - bli - a - ble

Unis. Ord.

mp

f

f

p

p

3

3

3

Ritournelle 1

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

tambour de basque

pp

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

pizz.

p pizz.

p

This musical score page for 'Le Champion' features ten staves of music. The instruments are listed on the left: Fl. (Flute), Htb (Horn), Cl. Sib. (Soprano Clarinet), Bsn. (Bassoon), Cors. F. (Cor Anglais), Tp. Do (Trumpet in D), Tbn. (Trombone), Timp. (Timpani), Perc. (Percussion), Viol. I (Violin I), Viol. II (Violin II), Alt. (Alto), Cell. (Cello), and Ctb (Double Bass). The score begins at measure 51. The Flute, Horn, Soprano Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, and Trombone parts include dynamic markings of *mf*. The Trumpet part includes a triplet and the instruction 'Con sord.'. The Percussion part includes a tremolo and a triplet. The Violin II, Viola, and Cello parts have a triplet. The Double Bass part has a triplet.

Refrain 2

The musical score is written for a 19-piece orchestra and includes vocal lyrics. It is in the key of B-flat major and 4/4 time. The score starts at measure 55. The instruments are: Flute (Fl.), Horn (Htb), Clarinet in B-flat (Cl. Sib.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cors.F), Trumpet in D (Tp. Do), Trombone (Tbn), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), Violin I (Viol. I), Violin II (Viol. II), Alto (Alt.), Celli (Cell.), and Contrabass (Ctb).

The vocal line (labeled 'c claire (balais jazzy)') has the following lyrics: l'om-bre d'un doute Mais tout sim-ple-ment! Pour sor-tir de l'om-bre Soy-ez dif-férent! Pas piz. Unis.

Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The score features triplets in the Clarinet, Bassoon, Trumpet, Percussion, and Violin I parts. The Alto part is marked 'arco' and the Cello/Double Bass part is marked 'pizz.' (pizzicato).

59

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

fp

f

arco

pizz.

Div.

l'om-bre d'un doute Mais tout sim-ple-ment! Pour sor-tir de l'ombre Soy-ez dif-fé- rent!

③

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

f

mf

mp

f

mf

mp

Senza sord.

Tout droit ve - nu d'Al - le - magne,

arco

3

3

3

3

3

3

69

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

le cham-pion de la ga-gne Deux mè-tres de hau-teur, de force et de vi-gueur

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

f *p* *subito p* *pp* *p*

arco

3

73

Fl. *mf* *f* 3

Htb *mp* *f* 3

Cl. Sib *mp* *f* 3

Bsn. *mf* 3 *f* 3

Cors.F *mp* *mf* *mp* à 2 3

Tp. Do *mp* *mf* 3

Tbn *mp* *mf* 3

Timp. *mf* 3 3 3 3

Perc. *mp* 3 3 3 3
c claire (baguettes)

73
Puis - san - ce sans li - mi - te, coup droit qui vous as - som - me Cet

Viol. I *mf*

Viol. II *mf*

Alt. *mf*

Cell. *f* 3 3

Ctb *f* 3 3

rit.

77

Fl. *mp*

Htb *mp*

Cl. Sib *mp*

Bsn. *mp* *ff*

Cors.F

Tp. Do

Tbn *p* *ff*

Timp. *p* *ff*

Perc. *pp*

77

homme est tout en mus - cles, mais est'ce en - core un hom - me?

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Alt. *p*

Cell. *p* *ff*

Ctb *p* *ff*

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

La télépathe

TEXTE : ERWANN JAN
MUSIQUE : ERWANN JAN & CÉDRIC PIROMALLI
Arrangement et Orchestration : Jean Détraz

♩ = 88

Flûte *p*

Hautbois

Clarinette en Sib

Basson *p*

Cor en Fa

Trompette en Ut

Trombone

Timbales

Percussion

♩ = 88

con sordino
div.

Violons 1 *pp*
con sordino

Violons 2 *pp*
div.

Altos *p*
pizz.

Violoncelles

Contrebasse *p*
pizz.

3

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

tr

pp

Perc.

Grosse caisse

To Tri.

pp

V. 1

V. 2

A.

arco div.

pp

con sord. arco

Vc.

pp

10 10 10 10

C. B.

5

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Perc. Triangle

Camille Tartarin ouvre les yeux et, à voix basse, donne le résultat à son voisin qui le donne à son voisin, qui le donne à son voisin, etc.

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

7

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri.

Triangle

Chœur

REFRAIN 1

La té - lé - pa - the nous é - pa - te Et rien ne lui é - chap - pe

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mp

p

con sord.

p

senza sord.
pizz.

mp

senza sord.
pizz.

mp

pizz.

mp

senza sord.
pizz.

mp

mp

12

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri.

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

To Tamb.

Tambourin

La so - lu - tion est im - mé - dia - te Plus de pro - blème en maths Plus de pro - blème en maths!

mp

3

16

Fl. *mp*

Htb. *mp*

Cl. *p*

Bsn.

Cr. *p*

Trp. Ut

Trb.

Timb. *p*

Tambourin *mp*

COUPLÉ 1

Choeur
Elle lit dans les pen-sées Un phé-no-mène in-ex-pli-qué

V. 1 *arco*

V. 2 *arco*

A. *arco*

Vc. *arco* *pizz.*

C. B.

24

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb.

Chœur

(+ 2ème voix ?)

Elle peut con-naître vos se - crets Et mê-me les plus in - dis - crets Ca-chés au fond de la cer - velle Y'a pas de truc pas de fi -

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mp

nat.

arco

tr

28

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb.

Chœur

celle peut con-naî-tre vos se - crets Et mê-me les plus in - dis - crets

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

arco

comme un coup de fouet

comme un coup de fouet

pizz.

pizz.

pizz.

mp

f

f

f

To Gr. C.

32

Fl. *p*

Htb.

Cl.

Bsn. *p*

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb. Grosse caisse To Tamb. *p*

V. 1 con sordino *pp*

V. 2 con sordino *pp*

A. *p* arco div.

Vc. *pp* con sord. arco

C. B. *p*

36

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Gr. C.

Chœur

Camille Tartarin ouvre les yeux.

CAMILLE TARTARIN. C'est une femme. Elle joue de l'alto. Mais ce qu'elle voulait, c'est être chanteuse.
 La violoniste fond en larmes, le chœur et les élèves applaudissent.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

Fl.

Htb. *mp*

Cl. *mp*

Bsn. *mp*

Cr. *mp*
son bouché
à 2

Trp. Ut *mp*
con sord.

Trb. *mp*
con sord.

Timb.

Gr. C.

REFRAIN 2

Choeur

La té - lé - pa - the nous é - pa - te Et rien ne lui é - chap - pe

V. 1 *mp*
senza sord.

V. 2 *mp*
senza sord.

A. *mp*
senza sord.

Vc. *mp*

C. B. *mp*

43

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn. *arco*

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Gr. C. *Tambourin*

Chœur
Elle peut trou-ver du tac au tac La ré-ponse a - dé - quate La ré-ponse a - dé - quate!

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

47

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb.

p
COUPLÉ 2

Chœur

Elle lit dans les pen-sées Un phé-no-mè-ne mys-té-rieux

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mp

mf

p

pizz.

51

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb.

Chœur

Elle lit dans les pen-sées Ce qu'on vous dit est très sé - rieux

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

3

55

Fl. *mp*

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr. *mp*

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb. *p*

Chœur (2 voix ?) *Pendant le couplet, un élève (+micro ?) emmène Camille Tartarin dans la salle.*
 Elle peut con-naître vos se - crets Et mê-me les plus in - dis - crets Ca-chés au fond de la cer-velle Y'a pas de truc pas de fi -

V. 1 *arco*

V. 2 *arco*

A. *arco*

Vc. *arco*

C. B.

59

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tamb. *p* *mf* *Grosse caisse*

Chœur
celle peut con-nai-tre vos se - crets Et mê-me les plus in - dis - crets

Camille Tartarin est face à une spectatrice.

V. 1 *f*

V. 2 *f*

A. pizz.

Vc. pizz.

C. B. pizz.

63

Fl. *p*

Htb.

Cl.

Bsn. *p*

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Gr. C. *p* Grosse caisse To Tamb.

V. 1 *pp* con sordino

V. 2 *pp* con sordino

A. *p* pizz. arco div.

Vc. *pp* con sord. arco

C. B. *p*

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

La Sorcière

Texte : Erwan Jan
Musique : Erwan Jan & Cédric Piromalli
Arr./Orch. : Nicolas Dunesme

♩ = 144

The score is for a 4/4 piece in G major. It features a woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon), brass section (2 Horns in F, Trumpet in D, Trombone), percussion (Timpani, Percussion), and a string section (Violin I, Violin II, Alto, Cello, Double Bass). The woodwinds and strings play a sustained G4 note. The strings enter in the second measure with a pizzicato accompaniment. The string parts include dynamic markings of *mp* and *pizz.*

7

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

pp

cymb. susp

tr

①

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

13

Tp. Do

Tbn

13

Timp.

Perc.

13

Je suis Ca - mille Tar - ta - rin On m'éc-

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

p

p

p

p

p

18

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

voque et l'on me craint On m'é - voque et l'on me craint Je suis

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

mf

f

arco Pont.

pizz.

Detailed description: This page of a musical score for 'La Sorcière' covers measures 18 to 23. It features a vocal line with lyrics: 'voque et l'on me craint On m'é - voque et l'on me craint Je suis'. The instrumental ensemble includes Flute, Horns (Htb), Clarinet in B-flat (Cl. Sib), Bassoon (Bsn.), French Horn (Cors.F), Trumpet in D (Tp. Do), Trombone (Tbn), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), Violin I (Viol. I), Violin II (Viol. II), Alto (Alt.), Cello (Cell.), and Contrabass (Ctb). Dynamics range from mezzo-piano (mp) to fortissimo (f). Performance instructions include 'arco Pont.' for strings and 'pizz.' for the alto. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

23

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

23

né e des temps obs - curs Im - mor - tel - le par na - ture

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

p

p

28

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

28

28

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mf

p

mf

pizz.

f

pizz.

mf

f

pizz.

mf

f

f

f

mf

f

mf

Detailed description of the musical score: This page contains measures 28 through 33 of the score for 'La Sorcière'. The score is arranged in a standard orchestral layout. The upper section includes woodwinds (Flute, Horns, Clarinet in B-flat, Bassoon) and brass (Trumpets, Trombones, Timp., Perc.). The lower section includes strings (Violins I and II, Alto, Cello, Double Bass). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. Measure 28 is the starting point, with a rehearsal mark '28'. In measure 29, the Horns enter with a dynamic of *mf*. The Bassoon has a dynamic of *p* in measure 30. The Trombone has a dynamic of *mp* in measure 31. The Timp. has a dynamic of *p* in measure 32. The Violin I and II parts are marked *mf* with *pizz.* and *f* dynamics in measures 29-30. The Alto, Cello, and Double Bass parts are marked *f* in measure 30. The Double Bass part has a dynamic of *mf* in measure 33. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

34

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

f

mp

mp

p

tambour de basque

mf arco

mf arco

mf arco

mf

Je suis l'enfant i - ma - gi - naire Ve - nue du

38

Fl. *mp*

Htb

Cl. Sib *f*

Bsn. *mp*

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc. *mf*

38

mon - de des sor - cières Ve-nue du mon - de des sor - cières

38

Viol. I *arco sempre* Div.

Viol. II *arco sempre*

Alt. *arco sempre*

Cell. *arco sempre*

Ctb *arco*

Musical score for woodwinds and percussion, measures 43-47. The instruments are Flute (Fl.), Horn (Htb), Clarinet in B-flat (Cl. Sib.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cors.F), Trumpet in D (Tp. Do), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), and Percussion (Perc.). The key signature is one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *f*, *mp*, and *mf*. The Flute and Bassoon parts feature slurs and accents. The Cor Anglais and Trombone parts have slurs and dynamic markings. The Timpani part has a *f* marking.

Musical score for strings and vocal, measures 43-47. The instruments are Violin I (Viol. I), Violin II (Viol. II), Alto (Alt.), Cello (Cell.), and Contrabass (Ctb). The vocal line is also present. The key signature is one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *molto*. The string parts feature slurs and dynamic markings. The vocal line includes the lyrics: "Et de - puis la nuit des temps Je vous sé - duis en chan -". The vocal line also includes performance instructions like "Unis. pizz.", "Div. arco", and "(non div.)".

48

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

48

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

ff

ff

ff

ff

ff

tant

Div.

Div. pizz.

Unis.

Unis. pizz.

Unis.

53

Fl. *mp*

Htb *mp*

Cl. Sib

Bsn. *mp*

53 Cors.F

53 Tp. Do

Tbn *mp*

53 Timp. *mp*

Perc.

53

Ha! ha! ha! ha!

53 Viol. I *mf* pizz.

Viol. II *mf* pizz.

Alt. Div. pizz. Unis.

Cell. *mp* arco

Ctb *mp* arco

② ♩ = 72

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

p

p

mp

p

pizz.

p

*Con sord.
Div.
arco*

*Con sord.
Div.*

tam-tam

Dans l'an - tre de la sor - ciè - re

65

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

65

65

Dans la clair-ière au fond des bois

pp

65

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

p

mp

mf

pp

Con sord. arco

mf

Con sord. arco

mf

70

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

Timp.

Perc.

Sab - bat Sab - bat Sab - bat Sab - bat

Par u - ne nuit de plei - ne lu - ne Ré - fu - giée dans sa so - li - tu - de

Sab - bat Sab - bat Sab - bat Sab - bat

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

mp

Sul tasto Div. *mp*

Sul tasto Div. *mp*

74

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

Tp. Do

Tbn

74

Timp.

Perc.

74

Par u - ne nuit de plei-ne lu - ne Ré - fu - giée dans sa so - li - tu - de

Car - men ma - le - fi - cis, Car - men ma - le - fi - cis, Car - men ma - le - fi - cis, Car - men ma - le - fi - cis,

Sab - bat Sab - bat Sab - bat Sab - bat

74

Viol. I

Viol. II

Alt.

Cell.

Ctb

③ **Sabbat**

Fl.

Htb

Cl. Sib

Bsn.

Cors.F

à 2

Tp. Do

Tbn

Timp.

3 3 3 3

p cresc.
c claire (baguettes)

Perc.

p cresc.

78

p Sab *cresc.* bat Sab - bat

p Car - men *cresc.* ma - le - fi - cis, Ba - ba Yag - ga Fe - men

Viol. I

Ord.

p cresc.

Viol. II

Ord.

p cresc.

Alt.

Unis.

p cresc.

Cell.

pizz.

p cresc.

Ctb

arco

p cresc.

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com

5

The musical score consists of 12 staves. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cr.), Trumpet (Trp. Ut.), Trombone (Trb.), and Timpani (Timb.). The string section includes Violin 1 (V. 1), Violin 2 (V. 2), Viola (A.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (C. B.).

Measures 5 and 6 are mostly rests for the woodwinds. In measure 7, the Flute, Horn, Clarinet, and Bassoon enter with a melodic line marked *mf*. The strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *mf*. In measure 8, the woodwinds play a final note marked *f*, and the strings play a final chord marked *f*. The word *pizz.* (pizzicato) is written above the string staves in measures 7 and 8.

9

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl.

Chœur

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

f

mp

f

mf

mf

f

mf

Il su - bli - me les pro - duits

13

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl.

Chœur

Et dans la poêle leur rend hom - ma - ge

Chœur

V. 1 arco

V. 2 arco

A.

Vc.

C. B.

15

Fl.
Htb.
Cl.
Bsn.
Cr.
Trp. Ut
Trb.
Timb.
C. Cl. Cymbales
Chœur
Chœur
V. 1 non div.
V. 2 non div.
A. non div.
Vc.
C. B.

f

Nous cri - ons tous au grand gé -

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

19

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr. *à2*

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Cymbales

Caisse claire

Cymb.

Chœur

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

p

mp

f

nie!

à ta - ble!

à ta - ble!

à ta - ble!

24

Fl. *p* *f*

Htb. *p* *f* *mf*

Cl. *p* *f*

Bsn. *p* *f* *mf*

Cr. *p* *f* *mf*

Trp. Ut *p* *f* *mf*

Trb. *p* *f* *p*

Timb. *p* *f*

C. Cl. *p* *f* *p*

REFRAIN

Chœur
Miam - miam! On a faim! Vi - ve Ca - mille Tar - ta - rin

Chœur

V. 1 *p* *f* *mf* pizz.

V. 2 *p* *f* *mf* pizz.

A. *f* *mf* pizz.

Vc. *p* *f* *mf* pizz.

C. B. *p* *f* *mf* pizz.

27

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl. Triangle

Camille Tartarin entre en scène avec son chariot.

Chœur

Miam - miam! On a faim Vi - ve Ca - mille Tar - ta -

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf

mf

30

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri.

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

mf *p*

mf *p*

(Camille Tartarin soulève la cloche.)

CAMILLE TARTARIN. La tartine Tartarin !

rin!

Caisse claire

32

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl.

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

Camille Tartarin prend délicatement la petite tartine de pain de mie sur laquelle est posée une tomate olive

pp *p* *f*

sourdine nat.

Caisse claire

pizz. arco

36

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl.

Chœur

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

sons bouchés

sourdine

Mark Tree

Caisse claire

La brigade et les clients, envieux, répètent les mêmes gestes. Camille Tartarin ouvre la bouche et avale la tartine puis il retourne en

pp

mf

pp

mf

p

p

pizz.

pp

arco

mf

pizz.

pp

arco

mf

pizz.

pp

arco

mf

pp

arco

mf

40

Fl. *mp* 3

Htb. *mp*

Cl. *mp*

Bsn. *mp*

Cr. *mp* nat.

Trp. Ut *mp*

Trb. *mp*

Timb.

C. Cl.

Chœur *mf* 2 (à la blanche) (2 voix ?)

Si vous pen-sez qu'on ex - a - gère Faut pas en faire tout un fro - mage

V. 1 *mp* pizz. arco

V. 2 *mp* pizz. arco pizz.

A. *mp* arco pizz.

Vc. *mp* arco

C. B. *mp*

44

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

C. Cl.

Chœur

Là de-vant vous on est sin - cère Chan - tons en chœur ce bel hom - ma - ge

Chœur

2 voix ?

V. 1

div.

V. 2

arco

A.

arco

Vc.

div.

C. B.

50

Fl. *mf* *p* *f*

Htb. *mf* *p* *f*

Cl. *mf* *p* *f*

Bsn. *mf* *p* *f*

Cr. *p* *f*

Trp. Ut *p* *f*

Trb. *p* *f*

Timb. *p* *f*

C. Cl. Caisse claire *p* *f*

Chœur

Chœur

V. 1 *mf* *p* *f*

V. 2 *mf* *p* *f*

A. *mf* *f*

Vc. *mf* *p* *f*

C. B. *p* *f*

52

Fl. *mf*

Htb. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *p* *mf*

Cr. *mf*

Trp. Ut *mf*

Trb. *p*

Timb. *mf*

C. Cl. *p* Triangle

REFRAIN *Camille Tartarin entre en scène avec son chariot.*

Chœur
Miam-miam! On a faim! Vi-ve Ca-mille Tar-ta-rin Miam-miam! On a faim Vi-ve Ca-mille Tar-ta

V. 1 *pizz.*

V. 2 *mf* *pizz.*

A. *mf* *pizz.*

Vc. *mf* *pizz.*

C. B. *mf* *pizz.*

57

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cr.

Trp. Ut

Trb.

Timb.

Tri. *mf* *p* Caisse claire

Chœur rin! (Camille Tartarin soulève la cloche.) CAMILLE TARTARIN. Le tartare Tartarin !

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

59

Fl.

Htb.

Cl. *pp*

Bsn. *pp*

Cr.

Trp. Ut *p*

Trb. *p*

Timb.

C. Cl. *p* — *f*

Chœur

Camille Tartarin tend l'assiette au goûteur. Il sent et se bouche le nez d'un air dégoûté.

V. 1 *pp* pizz. arco *p* — *f*

V. 2 *pp* pizz. arco *p* — *f*

A. *pp* arco *p* — *f*

Vc. *pp* arco *p* — *f*

C. B. *p* — *f* pizz.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 17, starting at measure 59. It features a large ensemble of instruments and a choir. The woodwinds include Flute, Horns, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet (united), Trombone, and Timpani. The brass section includes Cymbal, Clarinet in C, and strings. The string section consists of Violin I and II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The vocal parts include a Chorus and a Caisse claire (snare drum). The music is in a key with three flats (E-flat major or C minor). The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *f* (forte), as well as articulation like *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). The vocal part has a French line: "Camille Tartarin tend l'assiette au goûteur. Il sent et se bouche le nez d'un air dégoûté." The page number 17 is in the top right corner, and 59 is in the top left corner of the first staff.

EXTRAITS

Version complète : tribudesvoix@gmail.com